



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10644A/HG10644B/HG10644C
Version: 10/2023

IAN 435521_2304

MUMIENSCHLAFSACK / DECKENSCHLAFSACK

DE AT CH

MUMIENSCHLAFSACK / DECKENSCHLAFSACK

Gebrauchsanleitung

FR CH

SAC DE COUCHAGE MOMIE / SAC DE COUCHAGE COUVERTURE

Mode d'emploi

IT CH

SACCO A PELO A MUMMIA / SACCO A PELO A COPERTA

Istruzioni per l'uso

DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	3
FR/CH	Mode d'emploi	Page	8
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	13

Einleitung	Seite	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	4
Lieferumfang	Seite	4
Verwendung	Seite	5
Lagerung, Reinigung	Seite	5
Entsorgung	Seite	5
Garantie	Seite	6
Abwicklung im Garantiefall	Seite	6
Service	Seite	7

MUMIENSCHLAFSACK / DECKENSCHLAFSACK

● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Artikel ist als Schlafsack für den privaten Gebrauch entwickelt worden.

Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1x Schlafsack
- 1x Kompressionssack
- 1x Gebrauchsanweisung

● Verwendung

Dieser Schlafsack wird vom Werk automatisch in einem Kompressionssack verpackt. Vor dem ersten Gebrauch schütteln Sie ihn daher kräftig auf, damit sich die Füllung in wenigen Minuten voll entfalten kann.

Beim Einpacken nach Gebrauch achten Sie bitte darauf, dass der Schlafsack mit dem Fußende zuerst in den Kompressionssack gestopft wird. Indem Sie den Schlafsack dabei drehen, drücken Sie die Luft über das geöffnete Kopfteil aus dem Schlafsack und er lässt sich so bequem verstauen – den Schlafsack bitte nicht wickeln.

● Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Den Schlafsack nicht in der Tasche oder einer Plastiktüte lagern, um Schimmelbildung zu verhindern. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (IAN 435521_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassensbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Introduction	Page	9
Utilisation prévue	Page	9
Contenu de l'emballage.....	Page	9
Utilisation	Page	9
Stockage, nettoyage	Page	10
Mise au rebut.	Page	10
Garantie	Page	11
Faire valoir sa garantie	Page	11
Service après-vente	Page	12

SAC DE COUCHAGE MOMIE / SAC DE COUCHAGE COUVERTURE

● **Introduction**



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation prévue**

Ce produit est un sac de couchage destiné à une utilisation privée.

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

● **Contenu de l'emballage**

- 1x Sac de couchage
- 1x Sac de rangement
- 1x Instructions d'utilisation

● **Utilisation**

Ce sac de couchage est fourni compressé dans un sac de rangement. Avant la première utilisation, laissez d'abord le sac de couchage se gonfler pendant quelques minutes.

Lors du rangement, mettez le sac de couchage dans le sac de rangement en insérant le bas en premier. Lorsque vous pliez le sac de couchage pour l'insérer, l'air va ressortir par la partie ouverte du sac de couchage, ce qui permet de le ranger plus facilement - veuillez ne pas rouler le sac de couchage.

● Stockage, nettoyage

Stockez toujours le produit sec et propre à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé. Afin d'éviter la prolifération de moisissures, ne rangez pas le sac de couchage dans le sac de rangement ni dans un sac en plastique. Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon humide et essuyez-le ensuite pour le sécher.

IMPORTANT ! Ne nettoyez jamais le produit avec des produits de nettoyage agressifs.



● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 435521_2304) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Introduzione	Pagina 14
Destinazione d'uso	Pagina 14
Contenuto della confezione	Pagina 14
Utilizzo	Pagina 14
Stoccaggio e pulizia	Pagina 15
Smaltimento	Pagina 15
Garanzia	Pagina 16
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 17
Assistenza	Pagina 17

SACCO A PELO A MUMMIA / SACCO A PELO A COPERTA

● **Introduzione**



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Destinazione d'uso**

Questo prodotto è stato sviluppato come sacco a pelo per uso privato.

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● **Contenuto della confezione**

- 1x Sacco a pelo
- 1x Borsa a compressione
- 1x Istruzioni per l'uso

● **Utilizzo**

Questo sacco a pelo è automaticamente confezionato in un sacco a compressione in fabbrica. Si raccomanda quindi di aprirlo un certo tempo prima dell'uso in modo che l'imbottitura abbia alcuni minuti per espandersi.

Nel piegare il sacco a pelo dopo l'uso, assicurarsi di inserirlo nella borsa a compressione dalla parte dei piedi. In questo modo, l'aria uscirà dall'estremità aperta della testa del sacco a pelo e sarà più facile riporlo nella borsa. Il sacco a pelo non deve essere arrotolato.

● Stoccaggio e pulizia

Riporre sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente quando non è in uso. Per evitare la formazione di muffa, non riporre il sacco a pelo nella borsa a compressione in una busta di plastica. Per la pulizia, utilizzare solo un panno leggermente umido e asciugare bene.

IMPORTANTE! Non pulire mai il prodotto con detergenti aggressivi.



● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 435521_2304) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch